

# Die Fahrt zur Loreley ist wunderschön

## Loreley gezisi harikuladedir

### Genel Bakış

Kursumuzun bu son dersinde yeni bir dilbilgisi konusu yer almıyor.

#### **Dersin daha iyi anlaşılması bakımından, burada Loreley hakkında gerekli bilgileri verelim:**

Ren nehrinde giderken, St. Goar ve Oberwesel kasabaları arasında, sağ tarafta 132 metre yükseklikte bir kayalık dikkati çeker. Nehrin tehlikeli bir durum aldığı bu bölgede, kayalıkların yankıları olağanüstü etkileycidir. Ren nehrinin bu ilgi çekici köşesi üzerinde çeşitli söylenceler de oluşmuştur. Ortaçağdan kaynaklanan bir söylenceye göre: Niebelungenin hazinesi, Loreley kayalıklarındaki bir mağarada gizliymiş. Bu hazineyi periler korurlarmış. 19. yüzyılın başlarında ise, şair Clemens von Brentano, bu kayalıklarda oturan büyücü kız Lore Lay imajını bulmuştur. Daha sonraları da şair Heinrich Heine, bu konuda ayrıca bestelenen "Ne demektir, bilemiyorum" adlı ünlü şiirini yazmıştır. O günden bu yana söylence giderek yayılmış ve halk arasında çok benimsenmiştir. Belki de Loreley kayalıkları Köln yakınlarında olduğu için, bu arada "Köln'ün Sevimli Cüceleri'nin de bu kayalıklarda yaşadığı anlatılmıştır.

#### **Şunları söyleyebilirsiniz:**

Birisinin bir şeyi daha önceden bilip bilmediğini öğrenmek istiyorsanız:

Sorunuza yanıt bekliyorsanız:

Hast du das gewußt?

Haben Sie das gewußt?

Ich habe dich etwas gefragt!

Ich habe Sie etwas gefragt!

Andreas, Bayan Berger, Dr. Thürmann ve Ex, Ren nehri kıyısındaki bir iskelede buluşuyorlar. Köln kentini ikiye bölerek geçen ve çok büyük bir nehir olan Ren nehri üzerinde bir gemi gezintisi yapmak istiyorlar.

Andreas: Da stehen aber viele Leute.

Dr. Thürmann: Kein Wunder, bei dem Wetter!

Andreas: Hoffentlich bekommen wir noch Karten.

Frau Berger: Aber sicher. (İçini çekerek) Ach – die Fahrt zur Loreley ist einfach wunderschön.

Ex: Loreley? Die kenne ich. (Hayrabkijka) Sie war sehr schön.  
 Dr. Thürmann: (Kendi kendine) Das war doch wieder diese Stimme ...  
 (Andreas'a) Das war doch nicht Ihre Stimme, Herr Schäfer,  
 oder?  
 Frau Berger: O – nein! Das war seine zweite Stimme.  
 Dr. Thürmann: Woher kommt diese Stimme?  
 Frau Berger: (İğneleyici) Tja, das ist das Geheimnis von Herrn Schäfer.  
 (Ex'e dönerek) Na, du Geheimnis – kennst du denn auch das  
 Lied von der Loreley?  
 Ex: Nein.  
 Frau Berger: Dann hör mal gut zu!  
 (Bayan Berger Loreley şarkısını söyler.)

Gemi, ünlü Loreley kayalıklarının önünden geçerken, geminin rehberi Loreley söylencesini anlatıyor.

Mann: Und nun sehen Sie rechts die Loreley. Sehen Sie genau auf  
 den Felsen! Da war sie, die Loreley! Sie war wunderschön.  
 Viele, viele Schiffer haben sie gesehen – einmal und nie  
 wieder! Sehen Sie genau auf den Felsen. Vielleicht sehen Sie  
 sie ja.

Andreas, Köln'ün Sevimli Cüceleri'nin eskiden Loreley kayalıklarındaki  
 mağaralarda yaşadıklarını duyuyor. Bunun doğru olup olmadığını Ex'den  
 öğrenmek istiyor. Ama boşuna ...

Mann: In dem Felsen war früher eine Höhle. Dort waren die  
 Heintzelmännchen zu Hause – sagt man.  
 Andreas: Ex, hast du das gewußt?  
 Ex: (Boğazını temizler)  
 Andreas: Ex, ich habe dich etwas gefragt!  
 Ex: (Boğazını temizler)  
 Andreas: Warst du da früher? Kommst du da her? Ex, kennst du die  
 Heintzelmännchen?  
 (Ex yanıt vermez) Ex, wo bist du? Ex, ich höre dich nicht! Ex!!  
 Frau Berger: Was ist denn los?  
 Andreas: Ich glaube, Ex ist weg.

## Wörter und Wendungen

---

Kein Wunder, bei dem Wetter!  
 das Wunder  
 das Wetter  
 Aber sicher.  
 zuhören  
 der Felsen  
 die Schiffer (*Çoğul*)  
 einmal und nie wieder  
 Höhle

Bu havada böyle olmasına hiç şaşmam!  
 mucize, şaşılacak şey  
 hava  
 Kesinlikle. Muhakkak. Mutlaka.  
 dinlemek  
 kaya, kayalık  
 denizciler, gemiciler  
 bir defalığına, bir defa ve sonra asla  
 in, mağara

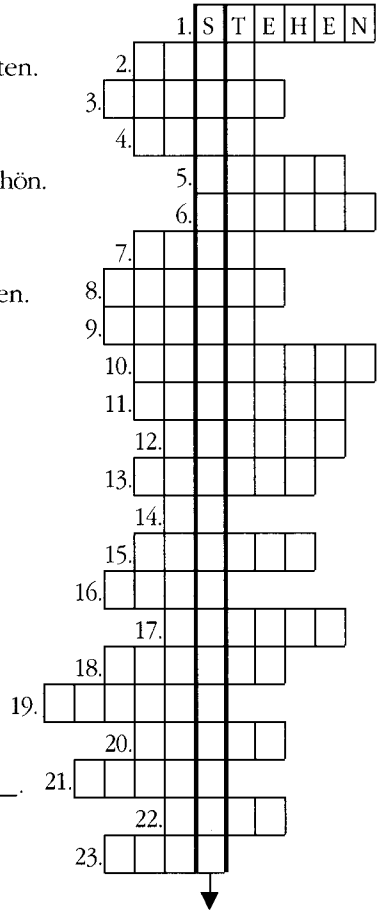
Hast du das gewußt?  
 Kommst du da her?  
 herkommen  
 Ich höre dich nicht!  
 Alles Gute!

Bunu biliyor muydun?  
 Oradan mı geliyorsun?  
 bir yerden gelmek  
 Seni duyamıyorum!  
 En iyi dilekler!

## Übungen

### 1 Aşağıdaki cümlelerde eksik sözcükleri tamamlayın ve bulmacadaki kutulara yerleştirin.

1. Da stehen aber viele Leute.
2. Hoffentlich bekommen wir \_\_\_\_\_ Karten.
3. Aber \_\_\_\_\_!
4. \_\_\_\_\_ Wunder! Bei dem Wetter!
5. Die \_\_\_\_\_ zur Loreley ist einfach wunderschön.
6. Sehen Sie genau auf den \_\_\_\_\_.
7. Ex, \_\_\_\_\_ du das gewußt?
8. Die \_\_\_\_\_ hat Dr. Thürmann eingeladen.
9. Ex, ich habe dich \_\_\_\_\_ gefragt.
10. Viele \_\_\_\_\_ haben sie gesehen.
11. \_\_\_\_\_? Die kenne ich.
12. Das war doch wieder diese \_\_\_\_\_.
13. Ich \_\_\_\_\_, Ex ist weg.
14. Hör mal gut \_\_\_\_\_!
15. Dr. Thürmann hatte einen \_\_\_\_\_.
16. Kennst du das \_\_\_\_\_ von der ...?
17. Und nun sehen Sie \_\_\_\_\_ die ...
18. \_\_\_\_\_ und nie
19. \_\_\_\_\_
20. In dem Felsen war früher eine \_\_\_\_\_.
21. Dort waren die Heinzelmännchen zu \_\_\_\_\_.
22. Ex, ich höre \_\_\_\_\_ nicht!
23. Was ist \_\_\_\_\_ los?



Sie machen eine \_\_\_\_\_